



26LED 折叠锂电充电式手电筒

26-LED Li-Ion Folding Flashlight

26 LED Faltung Lithium wiederaufladbare Taschenlampe

Складной зарядный фонарик с литиевой батареей 26LED

26LED 폴딩타입 충전식 손전등

Lanterna carregável com bateria de lítio dobrável de 26 LED

26LED 折りたたみ式リチウム充電式懐中電灯

Linterna eléctrica recargable de batería de litio plegable de 26 LEDs

90706A/90707A



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso

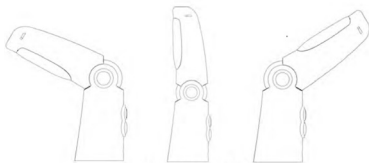


产品适用范围：

本产品适用于汽车维修，工程设备维修以及野外施工时的工作照明。

产品描述：

- 1) 本产品可 120 度折叠，有 3 个照明角度。
- 2) 产品正面 21 颗 LED 可大面积照明，顶部 5 颗 LED 用于省电模式时使用。
- 3) 头部带有悬挂环，可方便悬挂使用。
- 4) 底部内置强力磁铁可轻松吸附在铁件上使用（如图）。
- 5) 在无磁条件下，同样可以平稳放置。



(照明角度示意图)



(磁铁使用示意图)

环保节能：

电池采用锂离子电池，充电无记忆效应，能有效保护电池的安全与寿命。

充电系统：



充电时红色指示灯亮。

相关技术参数：

- 1) 额定电压：3.7V
- 2) 额定容量：1000mAh
- 3) 额定电流：480mA
- 4) 放电时间：21LED：2.5h，5LED：6h
- 5) 充电时间：4-6h
- 6) 头部 5LED
- 7) 开关控制 5LED、21LED
- 8) 充电口
- 9) 红色充电指示灯

产品注意事项：

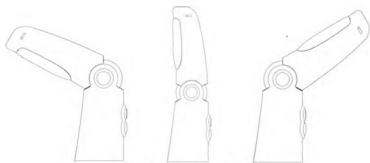
- 1) 出厂时电池未完全充满电，用户第一次使用前，应进行大于 6 小时的充电。
- 2) 请至少每 6 个月对电池进行一次完全充放电，以保持电池的性能。
- 3) 本产品为防溅水设计，请勿在水中工作。
- 4) 防止产品摔、碰撞在硬物上以及划伤、碾压产品。
- 5) 防止异物进入充电口。
- 6) 电量用完后，请及时充电，避免过放电情况。
- 7) 产品充电时请勿使用，以免烧坏电器或电源内部元件。
- 8) 产品连续充电时间不能超过 10 小时。
- 9) 请不要在雷雨天气及潮湿环境下充电。
- 10) 本产品推荐使用温度为 0 ~ 26 摄氏度，极限 -10 ~ 40 摄氏度，超过极限将会降低产品使用寿命，并可能损坏产品及危及人身安全。

Applicable scope:

This product can be used for lighting in vehicle maintenance and engineering equipment maintenance as well as emergency lighting.

Product description:

- 1) This product can be folded by 120°, and provide 3 lighting angles.
- 2) The 21 LEDs on the front side make it capable of large-area lighting, and the 5 LEDs on the top are for use in energy-saving mode.
- 3) The hook ring on the head enables it for hanging.
- 4) The built-in magnet on the base allows it to be attached to an iron surface for hand-free use (as shown in the figure) .
- 5) Even when it loses magnetism, it also can stand stably.



(Schematic diagram for lighting angles)



(Schematic diagram for the use of magnet)

Environment-friendly and energy saving:

lithium-ion battery pack, no memory effect, highly protecting the battery and extending its service life.

Charging system:

when the battery is being charged, the red indicator will come on.

Technical parameters:

- 1) Rated voltage: 3.7V
- 2) Rated capacity: 1000mAh
- 3) Rated current: 480mA
- 4) Discharge time: 21LED:2.5h, 5LED:6h
- 5) Recharge time: 4 ~ 6h
- 6) 5 LEDs on the top
- 7) Switch used to control 5 LEDs and 21 LEDs
- 8) Charging interface
- 9) Red charging indicator

Precautions for use:

- 1) The battery is not fully charged upon delivery. Before using the flashlight for the first time, be sure to charge it for more than 6 hours.
- 2) Fully charge and discharge the battery at an interval of at least 6 months to maintain its performance.
- 3) The product is splash-resistant, so do not use it under water.
- 4) Prevent the product from falling or impacting with hard objects, and avoid scratching or crushing the product.



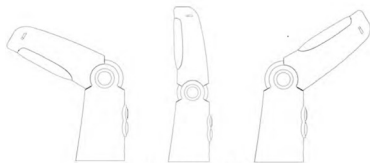
- 5) Prevent foreign objects from entering the charging interface.
- 6) When the battery is used up, please charge it in time to avoid over-discharge.
- 7) Do not use the product when it is being charged, otherwise the internal electrical components would get burnt.
- 8) The duration of continuous charging shall not exceed 10 hours.
- 9) Never charge the battery in lightening, raining or humid conditions.
- 10) The operating temperature is recommended to be within 0 ~ 26° C, and the allowable operating temperature should be within -10 ~ 40° C. Exceeding the limit would reduce the service life of the product, damage it or even bring risks to personal safety.

Produktumfang:

Dieses Produkt eignet sich für die Wartung von Fahrzeugen, die Wartung der Anlagen und die Feldbeleuchtung.

Produktbeschreibung:

- 1) Dieses Produkt kann bei 120 Grad mit 3 Lichtwinkeln gefaltet werden.
- 2) Die 21 LEDs auf der Vorderseite des Produktes können in einem großen Bereich beleuchtet werden, und die Top 5 LEDs werden im Energiesparmodus eingesetzt.
- 3) Der Kopf ist mit einem Aufhängungsring versehen, der bequem einsetzbar ist.
- 4) Ein starker Magnet, der in den Boden eingebaut ist, kann leicht auf dem Eisenstück adsorbiert werden (wie in der Abbildung dargestellt) .
- 5) Unter der Bedingung, dass es keinen Magnetismus gibt, kann er auch stabil platziert werden.



(Lichtwinkel Schematic)



(Schematische Darstellung der Magnetenutzung)

Umweltschutz und Energieeinsparung:

Die Batterie verwendet Lithium-Ionen-Batterien, die während des Ladevorgangs keinen Speichereffekt haben und die Sicherheit und Lebensdauer der Batterie effektiv schützen können

Ladesystem:

Beim Aufladen leuchtet die rote Anzeige auf.

Relevante technische Parameter:

- 1) Verteilspannung: 3,7V
- 2) Verriete Kapazität: 1000 mah
- 3) Bewertstrom: 480mA
- 4) Ladezeit: 21LED:2,5h, 5LED:6h
- 5) Ladezeit: 4-6h
- 6) Kopf 5 LED
- 7) Schaltersteuerung 5LED, 21LED
- 8) Ladehafen
- 9) Red Charge-Indikator

Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung:

- 1) Der Akku ist beim Verlassen des Betriebs nicht voll geladen, und der Benutzer sollte ihn mehr als 6 Stunden aufladen, bevor er ihn zum ersten Mal benutzt.
- 2) Bitte laden und entladen Sie die Batterie mindestens einmal alle 6 Monate, um die Leistung der Batterie zu erhalten.
- 3) Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es Spritzwasser verhindert. Nicht im Wasser arbeiten.
- 4) verhindern, dass Produkte fallen, mit harten Gegenständen kollidieren und Kratz- und Walzprodukte kratzen und rollen.

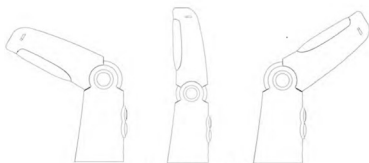
- 5) Verhindern, dass ausländische Gegenstände in den Ladeport gelangen.
- 6) Nachdem der Strom aufgebraucht ist, laden Sie ihn bitte rechtzeitig auf, um eine Überladung zu vermeiden.
- 7) Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es aufgeladen wird, um die elektrischen Geräte oder die inneren Komponenten der Stromversorgung nicht auszubrennen.
- 8) Die kontinuierliche Ladezeit des Produkts darf nicht mehr als 10 Stunden betragen.
- 9) Bitte berechnen Sie bei Gewitterwetter und feuchter Umgebung keine Gebühren.
- 10) Die empfohlene Nutzungstemperatur dieses Produktes beträgt 0 ~ 26 Grad Celsius und das Limit beträgt -10 ~ 40 Grad Celsius. Eine Überschreitung der Grenze verringert die Lebensdauer des Produkts und kann das Produkt schädigen und die persönliche Sicherheit gefährden.

Сфера применения продукции:

Данная продукция распространяется на рабочее освещение при ремонте инженерного оборудования и полевых работах.

Описание о продукции:

- 1) Данная продукция может складываться на 120 градусов и иметь 3 угла освещения.
- 2) 21 светодиодных индикаторов на лицевой стороне продукции могут освещать на большой площади, а верхние 5 светодиодные индикаторы используются в режиме энергосбережения.
- 3) На головке иметь подвешенное кольцо, что удобно для подвески.
- 4) На днище встроен мощный магнит и можно легко адсорбироваться на железной детали для использования (как показано на рис.) .
- 5) При отсутствии магнитного поля также можно обеспечить равномерное размещение.



(схема угла освещения)



(схема использования магнита)

Защита окружающей среды и энергосбережения:

для батареи применяется ионно-литиевая батарея, заряженная без памяти, можно эффективно защищать безопасность и срок службы батареи.

Система заряда:

красная индикаторная лампа горит при зарядении.

Соответствующие технические параметры:

- 1) Номинальное напряжение: 3,7 В
- 2) Номинальная мощность: 1000 mAh
- 3) Номинальный ток: 480 mA
- 4) Время разряда: 21LED: 2,5 ч, 5LED: 6 ч
- 5) Время заряда: 4-6 ч
- 6) На верхней части 5 LED
- 7) Управление выключателем 5LED, 21LED
- 8) Гнездо заряда
- 9) Указательная лампа заряда красного цвета

Особые замечания при использовании:

- 1) При выпуске с завода батареи не полностью заряжены, перед первым применением пользователь должен зарядить более 6 часов.

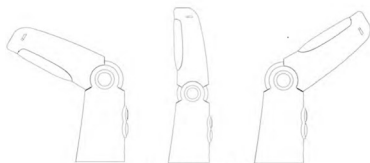
- 2) По крайней мере через каждые шесть месяцев проводить полный заряд и разряд батареи 1 раз, пожалуйста, чтобы сохранить производительность батареи.
- 3) Данная продукция является водозащитной конструкцией, не использовать в воде.
- 4) Предотвращать падение, столкновение продукции на твёрдых предметах и царапину, расплющивание продукции.
- 5) Предотвращать попадание посторонних предметов в гнездо зарядки.
- 6) После израсходования заряда, своевременно зарядить, пожалуйста, во избежание чрезмерного заряда и разряда.
- 7) Не использовать во время зарядки продукции, во избежание перегоя электроаппаратов или внутренних компонентов источника питания.
- 8) Продолжительность непрерывной зарядки продукции не может превышать 10 часов.
- 9) Не зарядить в грозовой день и в влажном состоянии.
- 10) Рекомендуемая температура использования данной продукции составляет 0-26 °C, предельный диапазон составляет -10 - 40 °C, превышение предела приведет к снижению срока службы продукции и может привести к повреждению продукции и угрожать личную безопасность.

제품 적용 범위:

본 제품은 자동차 수리, 공정설비의 수리 및 야외 공사 시의 조명에 적용됩니다.

제품 묘사:

- 1) 본 제품은 120 도 폴딩이 가능하고 3 개의 조명각도를 보유하고 있습니다.
- 2) 제품 정면에는 21 개의 LED 조명이 있는데 윗부분의 5 개 LED 는 전량절약모드에 사용됩니다.
- 3) 머리에 착용하기 쉽게 머리쪽 끈을 만들었습니다.
- 4) 밑부분의 강력한 자석은 철제품에 쉽게 부착할 수 있습니다 (그림 참조).
- 5) 자석이 없는 조건에서도 평온하게 놓아둘 수 있습니다.



(조명 각도 설명도)



(자석 사용 설명도)

친환경 에너지 절약:

전지는 리튬전지를 사용하여 충전 기억효과가 없기에 전지의 안전과 사용수명을 효과적으로 보장할 수 있습니다.



충전 시 :

빨간 신호등이 밝아집니다 .

관련 기술 매개변수 :

- 1) 격 전압 : 3.7V
- 2) 정격 용량 : 1000mAh
- 3) 정격전류 :480mA
- 4) 방전시간 : 21LED:2.5h ,5LED:6h
- 5) 충전시간 : 4-6h
- 6) 헤드부의 5 개 LED
- 7) 스위치로 5 LED、21 LED 를 컨트롤
- 8) 충전구
- 9) 빨간색 충전 신호등

사용 주의 사항 :

- 1) 출하 시 배터리가 완전히 충전되지 않아 사용자가 처음 사용하기 전에 6 시간보다 큰 충전을 해야 한다 .
- 2) 적어도 6 개월마다 배터리를 완전히 충전하여 성능을 유지하십시오 .
- 3) 본 제품은 튀지 않도록 설계되었으므로 물에서 작업하지 마십시오 .
- 4) 제품이 땅에 떨어지거나 단단한 물체와 부딪치는 경우, 그리고 굽히고 제품을 롤링하는 경우를 주의하십시오 .
- 5) 충전구에 이물질이 들어가지 않도록 한다 .
- 6) 과도한 방전의 경우를 피면하기 위하여 전량을 다 소모하였다면 제때에 충전을 하여야 합니다 .

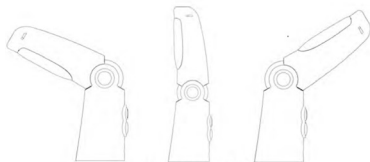
- 7) 제품을 충전할 때 전기 또는 전원 내부 소자를 태우지 않도록 사용하지 마신다.
- 8) 제품의 연속 충전 시간은 10 시간을 초과할 수 없다.
- 9) 뇌우 및 습한 환경에서는 충전하지 마신다.
- 10) 본 제품의 권장온도는 0~26 도, 극한도는 -10~40 도이며, 한계를 초과하면 제품의 수명이 낮아져 제품 손상 및 신변안전 위험진다.

Âmbito aplicável do produto:

O produto aplica-se à iluminação para trabalhos tais como a manutenção de veículos de equipamentos de engenharia e execução ao ar livre.

Descrição de Produto:

- 1) O produto suporta a dobragem de 120° com 3 ângulos de iluminação.
- 2) 21 LED em frente do produto suporta a iluminação de superfície ampla, e 5 LED no topo suporta o uso no estado de energia economizada
- 3) o anel de pendura no topo permite o uso quando está suspensa
- 4) O ímã poderoso embutido na parte inferior pode ser facilmente preso à peça de ferro (como mostrado) .
- 5) consegue-se a colocação estável sem ímãs.



(Diagrama de ângulos de iluminação)



(Diagrama de uso de ímã)

Proteção ambiental e economia de energia:

A bateria adota a bateria de íons de lítio, e o carregamento sem efeito de memória pode efetivamente proteger a segurança e a vida útil da bateria.

Sistema de descarregamento:

o indicador vermelho acende-se quando estiver carregado.

Especificações técnicas relativas:

- 1) Voltagem nominal: 3.7V
- 2) Capacidade nominal: 1000mAh
- 3) Corrente nominal: 480mA
- 4) Tempo de carregamento: 21 LED: 2,5 hora, 5 LED: 6 horas
- 5) Tempo de carregamento: 4-6 horas
- 6) 5 LED no topo
- 7) Controle de interruptor 5LED e 21LED
- 8) Interface de carregamento
- 9) Indicador vermelho de carregamento

Precauções de uso:

- 1) A bateria não está totalmente carregada quanto à saída da fábrica, antes do uso pela primeira vez pelo usuário, deve realizar a recarga mais de 6 horas.
- 2) Para manter o desempenho da bateria, realiza-se a recarga e a descarga da bateria de 6 em 6 meses no mínimo.
- 3) O mesmo produto é do projeto à prova de salpicos, então não permite o trabalho na água.

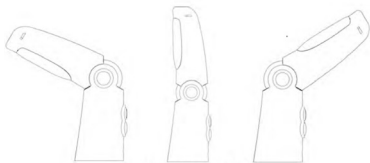
- 4) Evita-se a caída e a colisão do produto com objetos duros bem como a raspinha e a esmagação dos produtos.
- 5) evita-se a entrada dos materiais no terminal de recarga.
- 6) Quando a energia acaba, por favor carregue-a em tempo para evitar o descarregamento demasiado.
- 7) Não se usa no momento da recarga do produto para evitar a danificação dos componentes elétricos ou componentes internos da fonte de alimentação.
- 8) O tempo consecutivo de recarga do produto não deve superar a 10 horas.
- 9) Não se recarga em tempestades e ambientes úmidos.
- 10) A temperatura de uso deste produto é de 0-26 C, no máximo, de -10-40 C, quando se supera o limite, reduz-se a vida útil do produto, e possibilita-se a danificação do produto e a colocação em risco a segurança humana.

製品適用範囲：

本製品は、自動車機械のメンテナンス、エンジニアリング設備のメンテナンスおよび野外工事での作業用照明などに適しています。

製品説明：

- 1) 本製品は 120 度折りたたみ可能で、3つの照明角度があります。
- 2) 製品前面 21 個の LED で大面積照明することができ、頂部 5 個の LED を省エネモードに使用します。
- 3) 頭部は吊り輪を有しており、吊り下げて使用することができます。
- 4) 下部に強力な磁性鉄が内蔵されて、鉄部品に容易に吸着して使用することができます。（図のように）。
- 5) 無磁気条件下でも同様に安定に静置することができます。



(照明角度説明図)



(磁石使用説明図)

環境保護・省エネ：

電池はリチウムイオン電池を採用しており、充電する際にはメモリー効果がなく、電池の安全性と寿命を効果的に保護することができます。

充電システム：

充電する時には、赤色指示ライトが点灯します。

関連技術パラメーター：

- 1) 定格電圧 :3.7V
- 2) 許容容量 :1000mAh
- 3) 適正電流 :480mA
- 4) 放電時間 :21LED:2.5h , 5LED:6h
- 5) 充電時間 :4-6h
- 6) 頭部 5LED
- 7) スイッチコントロール 5LED、21LED
- 8) 充電口
- 9) 赤色充電指示ライト

使用上のご注意事項：

- 1) 出荷時には、電池は完全には充電されておらず、ユーザーは、初めて使用する前に、6時間を超えて充電する必要があります。
- 2) 電池の性能を維持するために、少なくとも6ヶ月毎に電池を一回完全に充放電させます。
- 3) 本製品は、水の飛び散り防止として設計されており、水中で作業を行わないでください。



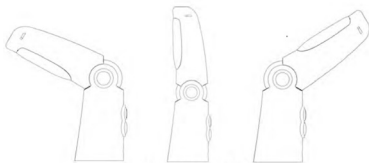
- 4) 製品が落ちたり、硬いものに衝突したり、傷ついたり、つぶされたりするのを防ぎます。
- 5) 異物が充電口に入るのを防ぎます。
- 6) 電気は完全に消耗したら、過放電状態を避けるために、適時に充電してください。
- 7) 本製品が充電されているときは、電気器具や電源の内部部品が壊れないようにするために、使用しないでください。
- 8) 本製品の連続充電時間は10時間を超えてはいけません。
- 9) 落雷、雨天および湿気の多い環境では充電しないでください。
- 10) 本製品は使用推奨温度が0～26°Cの範囲で、極限温度が-10～40°Cの範囲です。極限温度を超えると、製品の使用寿命が短くなり、製品の安全性が損なわれ、人身安全も危害を受ける可能性があります。

Alcance aplicable del producto:

El presente producto es aplicable como la iluminación para la reparación de automóviles, la reparación de los equipos de ingeniería y la construcción en el campo.

Descripción del producto:

- 1) El presente producto puede ser plegado a 120°, hay 3 ángulos de iluminación.
- 2) Los 21 LEDs en la parte frontal del producto permiten la iluminación en área grande, los 5 LEDs en la parte superior se utiliza en el modo de ahorro de energía.
- 3) En su cabeza hay anillo suspendido que facilita la suspensión.
- 4) El imán fuerte construido en su fondo permite que se adsorba fácilmente en los componentes de hierro (ver la figura).
- 5) Bajo la condición no magnética, también se la puede colocar establemente.



(Dibujo esquemático del ángulo de iluminación)



(Dibujo esquemático de uso del imán)

Protección ambiental y ahorro de energías:

La batería es de iones de litio, sin efecto de memoria después de la carga, puede proteger

efectivamente la seguridad y la vida útil de la batería.

Sistema de carga:

La luz indicadora roja se enciende durante la carga.

Parámetros técnicos pertinentes:

- 1) Voltaje nominal: 3.7V
- 2) Capacidad nominal: 1000mAh
- 3) Corriente nominal: 480mA
- 4) Duración de descarga: 21 LEDs: 2,5h, 5LEDs: 6h
- 5) Duración de carga: 4-6h
- 6) 5 LEDs en la cabeza
- 7) Control del interruptor 5 LEDs, 21 LEDs
- 8) Puerto de carga
- 9) Luz indicadora de carga roja

Precauciones de uso:

- 1) La batería no está plenamente cargada durante su entrega, antes de usarlo por la primera vez, el usuario debe cargarlo durante más de 6 horas.
- 2) Por favor, realice una plena carga y plena descarga de la batería por lo menos cada 6 meses con el fin de mantener su rendimiento.
- 3) El presente producto es de diseño a prueba de agua salpicada, no deje que funcione en el agua.
- 4) Evite que el producto se caiga y colisione en el objeto duro, tampoco rasguñe ni comprima el producto.

- 5) Evite que el objeto extraño entre en el puerto de carga.
- 6) Después de consumir la energía, cárguelo oportunamente para evitar la sobrecarga.
- 7) No utilice el producto durante la carga para evitar quemar los componentes eléctricos o los elementos internos de la alimentación.
- 8) La duración de carga continua del producto no debe exceder 10 horas.
- 9) No lo cargue en el clima de rayos, lluvia y el entorno húmedo.
- 10) La temperatura recomendada del uso del presente producto es 0-26 C, la temperatura límite es -10-40 C, si lo utiliza fuera de los límites, la vida útil del producto reducirá, y el producto puede dañarse y se puede poner en peligro la seguridad personal.

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

90706A/90707A

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-SC-9070X-1219

世达工具 (上海) 有限公司

SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

Sata Werkzeuge (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская компания по производству инструментов SATA

사타 도구 (상하이) 유한회사

Ferramentas Sata (Xangai) Co., Ltda.

世達工具 (上海) 有限公司

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.

客户服务: 上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室

Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

Kundendienst: Raum 302, Gebäude A, Bibo Straße 177, Pudong-Neubezirk, Shanghai

Обслуживание клиентов: Офис 302, здание А, ул. Бибо 177, новый район Пудун, г. Шанхай

고객 서비스 : 상하이시 푸둥신구 비보로 177 번 A 동 302 실

Atendimento ao Cliente: Rua Bibo, No.177, Sala 302, Bloco A, Novo Distrito de Pudong, Xangai

アフターサービス : 上海市浦东新区碧波路 177 号 A 棟 302 室

Servicio al cliente: Calle Bibo N.º 177, Bloque A, Oficina 302, Nueva Área de Pudong, Shanghai.

邮编 /Post/ Postleitzahl /Почтовый индекс/ 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 /Código postal: 201203

电话 /Tel./ Tel./ Ten./ 전화 / Tel./ 電話番号 /Tel.: (86 21) 6061 1919

传真 /Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: (86 21) 6061 1918